Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und

Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 37 (1980)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

12/1980, 37. Jahrgang Erscheint zehnmal jährlich

Inhalt

Editorial

Die Gemeinde - Planung, Organisation und öffentliche Dienste

Kommunalwesen

- 4 Verwaltung
- 8 Versicherungsfragen
- 15 Kommunalbedarf

Planen

20 Energiegerechtes Bauen

Landschaftsplanung

25 Gestaltung von Landschaften

Das Quartier

30 Projektwettbewerb: Risi-Areal, Oberwil

Energieplanung

Energieverbrauchsmessung 34

Rentabilität der Produktion synthetischer Brennstoffe 39

Holz 80 Basel 42

46 Eurotunnel 80 Basel

Umwelttechnik

Massnahmen zur Bekämpfung von Geruchsbelästigung durch Kläranlagen 48

55

Aus dem Bundeshaus

Der Tessiner Gesetzesentwurf über die kantonale Planung 58

60 **VLP-Nachrichten**

62 Mosaik



Die neue Schneefrässchleuder Rolba R-200-C

Mit 390 cm Gesamtlänge und einer Breite von 150 cm darf die neue Rolba R-200-C als eigentliches Kompaktgerät bezeichnet werden. Vielseitig im Einsatz – als Schleuder, als Plug, als Verlademaschine oder als Zugfahrzeug in Kombination Schleuder/Pflug und Streuer. Robuster Ford-Motor (75 PS), hydrostatischer Antrieb. Alle Elemente hydraulisch aus der Kabine steuerbar. Räumtechnische Daten:

Räumquerschnitt: Räumleistung:

1,275 m² (150×85 cm) bis 500 Tonnen pro Stunde

Räumhöher

bis 135 cm

Rolba AG, Wetzikon

Impressum

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031

Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel, Verlag Vogt-Schild AG H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer. 6204 Sempach (Fachteil Planen) Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern (Fachteil VI P) Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor, 3000 Bern

Redaktionsadresse

Redaktion «plan», Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn, Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz;

Dr. U. Luder, Solothurn; C. Haenggli, Solothurn;

M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund, dipl. Architekt/Planer, Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau; R. Röthlisberger, VLP, Bern

Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn, Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646 Verlagsleiter: Hans Rölli

Jahresabonnement für 10 Ausgaben: Schweiz Fr. 48.– (Ausland plus Fr. 12.– Porto). Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich, Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426 Geschäftsleiter: W. Hochuli

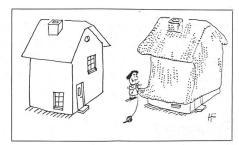
Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn

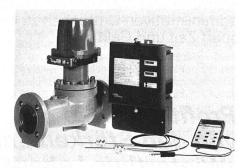




In der Rubrik «Kommunalwesen» berichten wir über soziale Aspekte in der Verwaltung mit Beiträgen über Personalversiche-rung und Kaderselektion sowie ergänzend zur Oktober-Ausga-be über Datenverarbeitung, was das Bild über den ganzen Problemkreis abrunden soll.



Otto Scherrer (Architekt) und Jürg Krähenbühl (Raumplaner) zeigen in ihrem Bericht «Energiegerechtes Bauen», dass beim Bauen allgemein zu spät ans Energiesparen gedacht wird. Wo bereits die wichtigen Entscheidungen getroffen werden müs-sen, lesen Sie auf Seite 20.



Wie Energieverbrauchsmessung dazu beitragen kann, den Energiekonsum zu reduzieren, welche Mittel zur Messung bekannt und wie sie einzusetzen sind, das erfahren Sie von J. J. Inhelder, dipl. Ing. HTL, in seinem Artikel auf Seite 34.



zurzeit zwei Abwasserreinigungsanlagen gebaut und auf franzö-sischem Boden entsteht eine weitere ARA. Welche Massnah-men ergriffen werden, um beim späteren Betrieb Geruchsbelästigungen zu vermeiden, lesen Sie im Bericht von Dr. V. Fattinger auf Seite 48.

Das sind die Stärken der **winterthur**-leben, damit Ihre Personalvorsorge keine Schwächen aufweist:

Wirtschaftlich

Eine der Stärken der winterthur-leben ist ihre Beratungsmethode: durch fachgerechte Koordination der beruflichen Vorsorgemassnahmen und der staatlichen Sozialversicherungen werden Schwächen wie Überversicherungen und Versicherungslücken ausgemerzt.

Individuell

Die winterthur-leben legt grossen Wert auf eine enge Zusammenarbeit mit Ihrer Unternehmung: nur sie ermöglicht, die Personalvorsorge – und damit zusammenhängende Bereiche – sowohl auf die Verhältnisse der Unternehmung als auch auf die Bedürfnisse der Mitarbeiter auszurichten.

Rationell

Die **winterthur**-leben sorgt für eine rationelle Abwicklung der Personalvorsorge. Zudem ist sie bestrebt, Ihre Unternehmung – während und nach der Einführung – von administrativen Umtrieben zu entlasten. Dies spart Zeit und Geld.

Profitieren Sie von den Stärken der «Winterthur-Leben» – damit Ihre Personalvorsorge keine Schwächen aufweist.



Aktuell

Dank regelmässiger Überprüfung der Personalvorsorge werden die Vorsorgemassnahmen rechtzeitig den sich ändernden Verhältnissen angepasst.

Rentabel

Die Anlagespezialisten der winterthur-leben investieren für Sie in Obligationen, Hypotheken, im Wohnungsbau, in Gemeindedarlehen, in Aktien. Gezielt, mit umfassender Erfahrung und daher mit entsprechender Rendite. Die Folge: ein garantierter Zinsfuss sowie ein attraktiver Bonus für die Kunden der winterthur-leben.

COUPON de die koordinierte

CO